

CHAMPION® (冠军)

ABW 系列手动绞盘通用说明书



免责声明：《CHAMPION® (冠军) 手动绞盘通用说明书》根据 CHAMPION® 冠军系列手动绞盘通用工作模式特性编写，只作为用户使用绞盘的一般参考，具体请以随机英文版《INSTRUCTION OF ABW SERIES HAND-OPERATED WINCH》为准。我们在产品包装箱提供印刷版本的《INSTRUCTION OF ABW SERIES HAND-OPERATED WINCH》，请仔细阅读及注意保存；同时通过 CHAMPION® (冠军) 绞盘中国技术支持与客户服务中心网站提供 PDF 电子版，敬请通过以下网址下载：

<http://www.mywinch.com/help/installation/HInstructions.pdf>。

*亦适用于其他品牌手动绞盘。



CHAMPION 2003-2007

-----本文档定时修订，敬请获取最新版本-----

版本记录：2001 年 第 1 版；2007 年 第 4 版 共 4 页

ABW 系列手动绞盘用户手册

安装及使用绞盘前请仔细阅读本手册。

1、摘要

ABW 系列手动绞盘是用以拖曳或提起载荷的手动机械装置。通过转动手柄带动绞盘轮鼓，使缆绳绕上轮鼓，达到载荷水平位置移动或者高度提升。当手柄停止工作时，绞盘内置刹车自动工作，有效防止绞盘自动回转。

2、如何安装绞盘

1)、安装绞盘

从包装箱中取出绞盘，底板朝下、钢缆引出口向前放置在安装平台上，平台上预置的六角螺杆或者拖车钩对准绞盘底座圆孔或者沟槽即可。

安装绞盘可能需要的拖车钩、拖车球、拖车球座等请自备，你的绞盘供应商可能会有推荐产品。

2)、安装钢缆

绞盘交付客户时已经预先安装了钢缆。如果需要更换钢缆，请用手柄控制绞盘并将钢缆作适当牵引，取出原钢缆，绞盘轮鼓左侧有一六角螺栓固定钢缆的末端，因此安装新钢缆时需要注意将其重新拧紧。

3)、安装手柄

手柄仅在工作时才需要安装。拧下绞盘左外侧的外露螺母，将手柄螺孔端顺时针旋入外露螺杆，再将螺母拧紧。

3、使用方法

- 1)、使用前检查绞盘在正常工作状态下（检查事项参阅 5、检查及维修）。
- 2)、逆时针转动手柄，放出钢缆。建议助手用手适当牵引钢缆，以免钢缆在轮鼓中松乱。
- 3)、将钢缆吊钩钩往载荷的稳固支点，开始顺时针转动手柄，拖曳或者吊起载荷。

为发挥绞盘最大功效，可以使用绞盘专用附件，包括但不限于抱树带，连接卸扣，动滑轮等，请用户自备，你的绞盘供应商可能会有推荐产品。

4、重要的安全提示

- 1)、绞盘严禁载人。
- 2)、绞盘严禁超载。
- 3)、操作绞盘时请戴专用防滑手套，并严禁触碰绞盘传动轴和轮鼓。
- 4)、无论如何，工作时轮鼓上至少剩余一层钢缆，否则，将导致严重安全事故。
- 5)、绞盘工作时，钢缆出线角度保持与机身垂直，否则有可能损坏钢缆。
- 6)、工作负荷过大时，请使用动滑轮，严禁将吊钩直接绕回挂在钢缆上，以免损坏绞盘及钢缆。
- 7)、当钢缆出现破坏（如毛刺、断裂、生锈、打结等）时，请及时换用新的钢缆方可继续工作。

5、检查及维修

- 1) 使用前请检查绞盘各部件是否牢固，绞盘与固定平台的连接（如拖车钩）是否可靠。
 - 2) 使用前请检查钢缆是否安全可靠。
 - 3) 使用前请测试自动刹车是否有效。
- 以上使用前检查如有异常，请在确保恢复正常后方可开始工作。
- 4) 保持绞盘清洁，请勿将绞盘置于灰尘、盐或其他腐蚀性化学物质环境。
 - 5) 绞盘部件需要更换时，请联络你的供应商获得绞盘专用零配件，切勿使用普通工业、民用产品替换，以免带来严重安全隐患！
 - 6) 初次使用前及每次使用清洁后请为钢缆充分涂布钢缆专用滑润脂。

如何获得更多技术支持

1、中国汽车绞盘网(Mywinch.com)是中国大陆首创、迄今唯一的汽车绞盘专业网站，在线提供绞盘及配件的产品信息及技术支持。通过美国冠军绞盘中国总代客服网站可以获得更多的在线咨询服服务，如电子邮件或者 QQ 通话。

2、24 小时紧急咨询全国服务电话：86-28-88835485 13088061318 客服总机：028-87712435 81679335 自动传真：总机 转 8006

3、冠军绞盘中文网，网址 <http://www.cpewinch.com/>。



CPEwinch.com



Mywinch.com

2001 年 第 1 版；2007 年 第 4 版